

ROTARY WEEKLY

HIROSHIMA KUKO ROTARY CLUB WEEKLY



広島空港ロータリークラブ週報

会長 松本邦雄 / 副会長 橋濱智美 / 幹事 佐々木正親 / SAA 鶴田秀樹

2016年9月3日発行

事務所 〒729-0417 三原市本郷南6丁目3-26番地 三原臨空商工会内2F

TEL 0848-86-0986・FAX 0848-86-0992・E-mail h.kukorc@vega.ocn.ne.jp・http://hiroshima-kuko-rotary.jp/

例会場 〒729-0416 三原市本郷町善入寺64-25 広島エアポートホテル TEL 0848-60-8111 FAX 0848-86-9222

SEP 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
 月見例会 休会 休会 例会 例会

本日のプログラム (9月3日)

月見家族例会
 (広島エアポートホテル 2F 19:00~21:00)

次回のプログラム (9月21日)

三原警察署広島空港警備警察官派出所長 勇 宜則 様
 「空港の安全を守る～テロ被害に遭わないために～」

第1043回 2016年8月31日 例会記録

点 鐘…松本会長

ソング…「奉仕の理想」

ビジター紹介

安保雅文 G9 ガバナー補佐

三谷秀明 G9 ガバナー補佐幹事

出席報告

	会員数 名誉会員	出席者	メイク	欠席 (免除)	出席率
本日 (8/31)	26 1	20 1	0	5 1	80.00
メイク					
前々回 (8/10)	26 1	17	0	8 1	68.00
メイク					

食事時間

MENU

彩り野菜サラダ胡麻ドレッシング
 白菜の中華スープ
 白身魚の野菜入りピカタトマトソース
 パン・コーヒー



会長時間



本日は、安保ガバナー補佐、三谷ガバナー補佐幹事にご出席いただきましてありがとうございます。例会前にプレ公式、公式訪問について30分打合せ等をさせて頂きました。公式訪問が済めば、私の役割も6割くらい

済むのではと思っています。会員増強も皆様のお陰で進んでおりますので、あともひと踏ん張りしたいと思います。

今日は卓話に、乗越さんのご紹介で駐広島大韓民国総領事 徐張恩様、随員のチェ・ウンソク様がおいでくださいました。本当にお忙しい中ありがとうございます。後程の卓話時間を楽しみにしております。

28日は、地区指導者育成セミナーがあり、鶴田財団委員長、澤井会員組織委員長と私で参加してまいりました。リーダーシップとは何か、会員増強、財団の問題などいろいろとお話ありましたが、特にロータリー財団創立100周年、ポリオ、ガン予防推進をこれから特に力を入れて進めていきたいと思っています。

安保G9ガバナー補佐

ガバナー補佐の手引書には年に4回訪問するようにと書かれていますので、お邪魔かもしれませんがどうかよろしく願いいたします。



ロータリー財団100周年は、ロータリー財団が行っている良い事をもっと広めてロータリークラブの認知度を上げ、公共イメージをアッ

プしようという取組を日本の各ロータリークラブで行おうとしています。ポリオプラスも昨年は74名の発症例でおさまっています。世界で感染症が根絶したのは天然痘だけで、30年に亘りロータリーはポリオ根絶に向けて頑張っている所です。プレ公式訪問の時にまた詳しいお話しをさせていただきたいと思えます。

幹 事 報 告

《配布物》週報1042号、卓話講師プロフィール

《回 覧》月見例会出欠表

日時 2016年9月3日(土)

場所 広島エアポートホテル 2F

第4回広島空港RC親睦ゴルフコンペ出欠表

日時 2016年11月6日(日)

地区大会 本会議 出欠表

日時 2016年10月30日(日)

とよの郷岡田理事長よりお礼状

米山梅吉記念館館報2016秋号・赤十字NEWS

広島弁護士会 無料法律相談会お知らせ

財団NEWS 2016年9月号

ハイライトよねやま197

経済レポート2016.9.1(会長投稿)

卓 話 講 師 紹 介

駐広島 大韓民国総領事 徐 張恩 様

生年月日：1965年 7月 21日

主要経歴：

2002年7月 (社)韓国法制発展研究所 前任研究員

2006年9月 [中国] 北京大学東方学研究員

2008年5月 [韓国] ソウル市 政務調整室長

2009年11月 [韓国] ソウル市 政務副市長

2010年7月 [韓国] 中央大学行政大学院 特任教授

2011年7月 ハンナラ党 首席副代弁人

2012年6月 セヌリ党 国民共感委員会 委員長

2012年9月 セヌリ党 第18代大統領選挙

中央選挙対策委員会 戦略企画団長

2007年10月～(社)韓中親善協会 副会長

2010年12月～(社)ソウル&アジア

大都市ネットワーク 理事長

2014年3月～ 駐広島 大韓民国総領事

叙勲：

2012年6月 黄条謹政勲章



駐広島 大韓民国総領事

SEO JANG EUN

徐 張 恩 様

テーマ 「心構えが決める韓日関係」

皆さんこんにちは。駐広島大韓民国総領事 徐 張恩と申します。一昨年3月末着任した時、日本語を全く知りませんでした。今日は出来るだけ私の下手な日本語でお話ししたいと思っておりますが、難しい話は通訳を使いますのでご理解をお願いいたします。

2年間で講演は20回以上行いましたが、その中で一番難しいのがこの卓話です。20分から30分の短い時間の中で、何をお話ししたら皆様方が興味深く聴いてくださるか、以前2回ロータリークラブで卓話をさせていただきましたがそういった事を考えながらお話ししました。

私が着任した時、前の総領事が東広島21ロータリークラブの名誉会員であったので、僕も名誉会員です。今日は夜6時から東広島21ロータリークラブの皆様と一緒にカープの試合を観戦する予定です。

少し難しい重いタイトルですが、少しでも記憶に残るような内容のお話しが出来たらと思います。

<二つのエピソード>

[I]ある二人が「祈りをするときタバコを吸ってもいいの？」ということで意見が分かれました。それで、神父に聞いてみることにしました。

①「祈りをするときにはタバコを吸ってはいけませんよ?」「そうだ」と、神父は答えました。

②「きみの聞き方が間違っている。私が聞いてみる…タバコを吸うときに祈りをしたくなったら、してもいいですか?」これにも神父は「そうだ」と答えました。

[II]手も足も目も、一つしかない醜い国王がいました。彼がある日、画家を呼んで肖像画を書かせました。画家はそれから悩みつづけました。国王の姿をそのまま書けば醜い絵になって罰を受けるかもしれない。しかし、あまり美化すると、自分をからかうかと怒るかもしれない。

画家の結論は?・国王の片面だけを描いて、ちゃんと手と足と目を描くものでした。

<永遠に変わらない真実はない。韓日関係も>

何が言いたいかというと、モノは見方によるということです。見方を変えればタバコを吸いながら祈りをするのもできるし、醜い国王もちゃんとした人に見せることができます。

韓日関係もそうではないかと、私は思います。隣接している国なら、お互いいい時も悪い時もあるのが普通です。いつもいい時ばかりある、というのはありえない話です。悪い時といえば、すぐ戦争や植民地など歴史問題を思うと思います。事実です。それはたしかに悪い時の代表です。また、経済的な競争を思うかも知れませんが、それも事実です。韓国との競争で苦しくなった日本の会社もあると思います。反対に、いい時といえば、歴史や経済的競争とは関係ない、K-POP や韓国ドラマ、world cupなどを思うかも知れませんが、これも事実です。韓日関係でいちばんいい時はそういうものが代表します。

でも、それだけでしょうか？私が今日いいたいのは、いい時はいい時、悪い時は悪い時、というふうに決め付けて「くさいものにフタ」をしていい時だけを話そう、というものではないです。韓日関係はそう簡単ではないからです。むしろ私は、悪い時、悪い状況の中からはいい時、いい状況を作っていこうとしたいです。その核心になるのが見方です。言い換えれば、相互理解に基づく認識の転換です。

<いい時を作る見方・認識の転換>

[経済：ベンダ工業]

たとえば経済面では、韓国と競争して勝ちましょう！ということだけに集中しやすいです。しかし、ここから近い呉市にはそれとは違う見方をした会社があります。「ベンダ工業」という会社を知っていますか？この会社は自動車部品を作る会社で、いまは八代一成さんという若い人が社長です。今年2月に呉市に日韓親善協会が成立しましたが八代さんがその会長になって、私も何度も会いながら活発に活動しています。その八代さんが社長である「ベンダ工業」は30年前に韓国に進出しました。八代さんから直接聞いた話ですが、当時みんな韓国から撤収していたそうです。自動車部品の世界では韓国との競争がはげしくなると、これなら韓国に工場をおく理由がないと、皆言ったそうです。

そのとき、今の八代社長のおじいさんであった八代さんは見方を変えました。「韓国が発達したから、むしろ韓国と手をつないで仕事をしたらどうか？」こう思いました。それで作ったのが韓国の「ベンダ鮮光」です。それが大成功して、いまは韓国のほうが利益が大きいそうです。「ベンダ」だけでなく、多くの日本企業が韓国会社と協力して活動しています。東南アジアなど、第三国へ共同進出する会社もあります。韓国を競争相手ではなく、協力できる相手としてみたから成功したわけですね。

[歴史：慰霊碑・慰霊祭]

皆さん、平和記念公園の韓国人原爆犠牲者慰霊碑はご存知ですか？毎年8月5日に、慰霊碑の前で民団が主催して慰霊祭をします。私も毎年参加しますし、国会議員や副市長もきます。特に今年はアメリカの総領事も出席しました。

韓国の伝統から理解できる8.5慰霊祭



この慰霊祭は今年で47年目です。ところで、最近分かったんですが、「なぜ韓国人だけ別途の慰霊祭を行うのか？」と、不満に思う人もいます。先ず言いたいのは、韓国人だけの慰霊碑があるのは、原爆で亡くなった韓国人が2万人以上だからです。それを追悼するために1970年に建てたのが慰霊碑です。なぜ韓国人だけの慰霊祭を行うのかというと、それは韓国の伝統があるからです。韓国では忌日の一番早い時間に法事を行います。一日の一番早い時間は、もちろん午前0時です。忌日の前の日の夜12時に法事をするのが韓国の伝統です。でも、平和記念公園で夜12時に法事はやれないです。まわりに迷惑です。それで、8月6日の前の日である8月5日に別途の慰霊祭を行うわけです。「なぜ韓国人だけが」という人はこういうことを

分からないだけです。言いかえれば、古い見方をしているからです。平和記念公園のなかに韓国人の慰霊碑がある、韓国人が別途の慰霊祭を行う。こういうことが分かればその理由を理解することが新しい見方、お互いのために利益になる見方ではないでしょうか？

相手の行動に疑問があれば、普通は「疑問⇒質問⇒返事⇒対応」の順をたどります。これを「疑問⇒否定」というふうに短絡的に捉えるのは何の役にも立ちません。

<親善協会の例>

正反対に、積極的で肯定的な行動に出る人が沢山います。例えば先ほどお話ししました呉市日韓親善協会。実は呉市は韓国の昌原市と姉妹関係ですが、いまは交流がそんなにはないのです。昌原市の人口は110万で、呉市は24万人しかないのも原因です。普通こういう状況なら交流をあきらめやすいです。

しかし、呉市の人びとは違いました。「交流があまりなければ、私たちが親善協会を作って交流を活性化しよう」。呉市の人たちはこう思ったのです。実際に親善協会を作ったら、まず、市内で韓国に関心がある人たちが集まりました。たった半年で会員が200人を超えました。さっき言いましたとおり、総領事館とともに記念公演もして、800人のお客さんが集まりました。交流がなければ、自分で交流を作る。私はこれも見方を変えたことによるいい結果であると思います。

東広島親善協会もそういう考えから作られました。まだ活性化はしていませんが、今日の皆様から関心を持って参加すればすぐ活性化するのではないかと思います。

<総領事館の考えと朝鮮通信使>

総領事館にとっては地方の韓日関係、韓日友好親善を考えるのは肝心です。その立場からみれば、ベンダ工業や呉市日韓親善協会のように、見方を変えて肯定的な面に注目するのは本当に大事なものです。総領事館の仕事のなかで重要なのはそういう肯定的な見方をする人が増えていくように環境を造成することです。

地方において 韓日関係・韓日友好親善を考えるのが総領事館

【肯定的な見方をする人びとが増える環境】 の造成が主眼

- ・各地親善活動への参加
- ・諸団体との交流(親善協会・ロータリークラブ・文化市民団体等々)
- ・各種行事の主催(文化公演、講演会など)

※10月第一週はKorea Week

・国慶日セレブション(10.3)

・NANTA/新井英一公演(10.4)

・韓国映画上映会(10.2~) ◇10月2日:『愛の黙示録』(田内千鶴子を記念)

たとえば、今年のフラワーフェスティバルで総領事館は朝鮮通信使行列を再現しました。UNESCO協会、広島経済大学、民団、留学生など100人が参加しました。私はこれを企画するとき、服装や扮装も重要ですが、みんなが参加して楽しく歩くこと、何よりも、参加者が昔の友好親善を思いながら現在の韓日関係に対する見方を変えることを重要に思いました。

フラワーフェスティバル 朝鮮通信使行列・ブース(5.3~5)



【見方の転換】

戦争と葛藤の歴史よりは平和と友好親善の歴史に注目すれば？

一言でいえば、「紛争と平和が錯綜する韓日間の歴史で、あえて平和と友好親善に注目して子孫に残すべきじゃないか」という考え方です。結果は大成功でした。参加者みんながこのような考え方に同調し、来年もこういうのをまたやりたりと口を揃えました。こういう努力を続けて広島県のみみんなが韓日関係で肯定的な面を見つけるようにしていきたいと思います。

今日私を招待してくださった広島空港ロータリークラブの皆さんは、すでに私を招待した時から開かれた心、韓日関係でいい面をみつけだそうという見方をしていたのではないかと思います。今日の卓話で、皆さんがここで韓日関係に関心をもってよりよい関係を構築することを考える一つのきっかけになってほしいと思います。聞いてくださってありがとうございます。